

**Štatút****ST - 09****TERMINOLOGICKÁ KOMISIA SNAS****Schválil: Ing. Štefan Král, PhD.  
Riaditeľ SNAS**

Účinnosť od: 12.08.2024	Vydanie: 2 Aktualizácia: 2	Označenie RD: ST - 09
----------------------------	-------------------------------------	--------------------------

**- Tento dokument bol vytvorený elektronicky -**

Spracoval: **Ing. Juraj Randus**

Dátum spracovania: **02.08.2024**

Preskúmal: **Ing. Jaroslav Remža, PhD.**  
**RNDr. Lívia Kijovská, PhD.**

Nadobudnutím účinnosti tejto/tohto ST končí účinnosť **ST-09** zo dňa 11.06.2021.

Účinnosť od: 12.08.2024	Vydanie: 2 Aktualizácia: 2	Označenie RD: ST - 09
----------------------------	-------------------------------------	--------------------------

## Obsah

<b>1</b>	<b>ÚVOD</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>POUŽITÉ SKRATKY</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>SÚVISIACE DOKUMENTY</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>ZRIADENIE TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ŠTATÚT TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS</b> .....	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<b>POSLANIE TK</b> .....	<b>4</b>
<b>5.2</b>	<b>ČLENOVIA TK</b> .....	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>ROKOVACÍ PORIADOK TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS</b> .....	<b>5</b>
<b>6.1</b>	<b>PRÁVA A POVINNOSTI</b> .....	<b>5</b>
<b>6.2</b>	<b>ROKOVANIE</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>PRÍLOHY</b> .....	<b>6</b>
<b>7.1</b>	<b>PRÍLOHA 1 ZRIAĎOVACIA LISTINA TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS</b> .....	<b>7</b>
<b>7.2</b>	<b>PRÍLOHA 2 ZOZNAM ČLENOV TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS</b> .....	<b>8</b>

Účinnosť od:  
12.08.2024

Vydanie:  
2  
Aktualizácia:  
2

Označenie RD:  
ST - 09

## 1 ÚVOD

Tento predpis určuje štatút a rokovací poriadok Terminologickej komisie SNAS.

## 2 POUŽITÉ SKRATKY

AIS	Akreditačný informačný systém
ISO	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu (International Organization for Standardization)
JÚLŠ SAV	Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied
TK	Terminologická komisia SNAS
ÚNMS SR	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

## 3 SÚVISIACE DOKUMENTY

ISO/IEC 17011	Posudzovanie zhody. Požiadavky na akreditačné orgány akreditujúce orgány posudzovania zhody
PK	Príručka kvality SNAS

## 4 ZRIADENIE TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS

Zriaďovacia listina Terminologickej komisie SNAS je v Prílohe 1.

## 5 ŠTATÚT TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS

### 5.1 POSLANIE TK

TK je poradným orgánom riaditeľa. Zriaďuje ju riaditeľ SNAS.

Riaditeľom odsúhlasené odporúčania TK:

- môžu byť podkladom pre Terminologickú komisiu ÚNMS SR pri navrhovaní/pripomienkovaní noriem,
- sú využívané pri spracovaní dokumentov SNAS,
- sú využívané pri školeniach interných a externých pracovníkov SNAS.

Úlohou TK je riešiť otázky spojené s používaním odborných termínov a ich prekladom z cudzích jazykov, ako aj zjednocovanie odbornej terminológie v oblasti akreditácie.

### 5.2 ČLENOVIA TK

Členov TK vymenúva a odvoláva riaditeľ. Sú nimi interní pracovníci SNAS alebo externí spolupracovníci SNAS.

Zoznam členov Terminologickej komisie SNAS je v Prílohe 2.

Účinnosť od: 12.08.2024	Vydanie: 2 Aktualizácia: 2	Označenie RD: ST - 09
----------------------------	-------------------------------------	--------------------------

## 6 ROKOVACÍ PORIADOK TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS

### 6.1 PRÁVA A POVINNOSTI

Predseda TK:

- vypracúva program rokovania,
- stanoví termín a formu rokovania (prezenčná, vzdialená, korešpondenčná, kombinovaná),
- v prípade potreby, zasiela prerokovávané materiály členom TK elektronickou poštou vopred,
- riadi priebeh rokovania TK,
- poveruje iného člena TK na vedenie rokovania TK v prípade svojej neprítomnosti,
- zodpovedá za činnosť TK,
- môže požiadať expertov z konkrétnych oblastí o stanovisko k špecifickým odborným problémom a odborných pracovníkov JÚLŠ SAV k jazykovedným problémom,
- formuluje návrhy stanovísk TK a odporúčania pre riaditeľa,
- vyhotovuje zápisnice z rokovania TK v AIS,
- v prípade prerokovania terminologickej záležitosti korešpondenčne, zasiela návrhy so žiadosťou o stanovisko od každého člena TK elektronicky.

Člen TK:

- vyjadruje svoje stanoviská k prerokovávanej problematike,
- v prípade potreby, môže v prípade neúčasti na rokovaní TK zaslať svoje stanovisko k prerokovávaným materiálom v stanovenom termíne predsedovi elektronicky.

### 6.2 ROKOVANIE

Rokovanie TK môže prebiehať nasledovnými formami:

- prezenčne (osobnou účasťou),
- vzdialene (prostredníctvom použitia informačných komunikačných technológií);
- korešpondenčne (prostredníctvom použitia e-mailu);
- kombinovane (kombináciou prvých troch foriem).

TK rokuje v nepravidelných intervaloch, na základe požiadavky vedúcich odborov alebo manažéra kvality.

Rokovanie sa môže konať, ak sa prezentuje nadpolovičná väčšina členov TK. Predseda TK, prípadne ním poverená osoba, ktorá riadi rokovanie:

- sa snaží zjednotiť názory zúčastnených členov TK vo veci prerokovávanej problematiky s dôrazom na stanovisko odborne príslušných interných členov k danej téme,
- v prípade rovnosti hlasov vyžiada stanoviská externých expertov v danej oblasti a prijatie záverov ponechá až na ďalšie rokovanie TK,
- ak je to relevantné, uzatvára rokovanie záverečným stanoviskom TK s odporúčaním pre riaditeľa SNAS,
- vyhotoví zápisnicu v AIS.

Účinnosť od: 12.08.2024	Vydanie: 2 Aktualizácia: 2	Označenie RD: ST - 09
----------------------------	-------------------------------------	--------------------------

---

## 7 PRÍLOHY

Príloha 1: Zriaďovacia listina Terminologickej komisie SNAS

Príloha 2: Zoznam členov Terminologickej komisie SNAS

Účinnosť od: 12.08.2024	Vydanie: 2 Aktualizácia: 2	Označenie RD: ST - 09
----------------------------	-------------------------------------	--------------------------

**7.1 PRÍLOHA 1 ZRIAĎOVACIA LISTINA TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ AKREDITAČNÁ SLUŽBA**ZRIAĎOVACIA LISTINA****Dňom 06.07.2009 zriaďujem****TERMINOLOGICKÚ KOMISIU SNAS****ako poradný orgán riaditeľa SNAS pre zjednocovanie odbornej terminológie  
a používanie odborných termínov v praxi SNAS.****Zoznam členov Terminologickej komisie (TK) schvaľuje riaditeľ SNAS.****Poslanie a pôsobnosť Terminologickej komisie (TK) určuje jej štatút.****Pôsobiskom Terminologickej komisie (TK) je sídlo SNAS v Bratislave.**

V Bratislave 30.06.2009

Ing. Jozef Obernauer  
riaditeľÚčinnosť od:  
12.08.2024Vydanie:  
2  
Aktualizácia:  
2Označenie RD:  
ST - 09

## 7.2 PRÍLOHA 2 ZOZNAM ČLENOV TERMINOLOGICKEJ KOMISIE SNAS

Tabuľka 1 Zoznam členov Terminologickej komisie SNAS

<b>Ing. Juraj Randus</b>	<b>predseda</b>
RNDr. Lívia Kijovská, PhD.	člen (OLIS)
Ing. Stanislav Musil, CSc.	člen (OLIS)
Ing. Jaroslav Remža, PhD.	člen (OCO)
Ing. Pavol Kothaj	člen (OCO)
Mgr. Lucia Boldizsárová	člen (externý)

Účinnosť od:  
12.08.2024

Vydanie:  
2  
Aktualizácia:  
2

Označenie RD:  
ST - 09